

STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
between	между
<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity for Networks,</b>	<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity for Networks,</b>
product of	продуктом
<b>AO KASPERSKY LAB,</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»,</b>
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as <b>KICS for Networks</b> and “ <b>Kaspersky</b> ” respectively	в дальнейшем именуемыми <b>KICS for Networks</b> и « <b>Лаборатория Касперского</b> » соответственно
and	и
<b>DCS Tornado-N</b>	<b>Программно-технический комплекс «ПТК “Торнадо-N”»</b>
product of	продуктом
<b>Tornado Modular Systems</b>	<b>ООО «Модульные системы Торнадо»</b>
4A Inzhenernaya Str., Novosibirsk, 630090, the Russian Federation	630090, Россия, Новосибирск, ул. Инженерная, д. 4а
hereinafter referred to as <b>DCS Tornado-N</b> and “ <b>Tornado Modular Systems</b> ” respectively	в дальнейшем именуемыми ПТК “ <b>Торнадо-N</b> ” и « <b>Модульные системы Торнадо</b> » соответственно
<b>Tornado-N</b> is a DCS class system that can be used in the field of industrial automation. <b>KICS for Networks</b> is specialized passive industrial-grade network monitoring component of Kaspersky Industrial CyberSecurity solution aimed to provide security measures to satisfy requirements to information and cybersecurity in field of industrial automation.	<b>ПТК “Торнадо-N”</b> является продуктом, который может использоваться в области автоматизации промышленных процессов. <b>KICS for Networks</b> – это специализированный компонент пассивного мониторинга сетей промышленного класса решения Kaspersky Industrial CyberSecurity, предназначенный для обеспечения мер безопасности, удовлетворяющих требования к информационной и кибербезопасности в сфере промышленной автоматизации.
“ <b>Tornado Modular Systems</b> ” and “ <b>Kaspersky</b> ” hereby agree on the following statement regarding possibility to use the listed products on a common system and their compatibility and contribution to fulfillment of cybersecurity requirements:	« <b>Модульные системы Торнадо</b> » и « <b>Лаборатория Касперского</b> » настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках единой системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибербезопасности:
“ <b>Tornado Modular Systems</b> ” and “ <b>Kaspersky</b> ” have carried out extensive compatibility tests for the joint use of their product combinations on the same system. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products are compatible and can be used jointly within the same system.	« <b>Модульные системы Торнадо</b> » и « <b>Лаборатория Касперского</b> » провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в составе единой системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, являются совместимыми и могут использоваться в составе единой системы.

<p>In case both products are installed and used within the same system this may contribute to fulfillment of essential information and cybersecurity requirements in industrial automation process control systems.</p>	<p>В случае установки и использования указанных программных продуктов в рамках единой системы это может способствовать выполнению основных требований, предъявляемых к информационной и кибербезопасности в автоматизированных системах управления промышленных объектов.</p>
<p><b>АО KASPERSKY LAB</b></p> <p>Date: 24.08.2022 Name: <u>Anna Kulashova</u></p>   <p>Title: <u>Managing Director, Russia, CIS</u></p>	<p><b>АО «Лаборатория Касперского»</b></p> <p>Дата: 24.08.2022 Имя: <u>А.В. Кулашова</u></p>   <p>Должность: <u>Управляющий директор в России и странах СНГ</u></p>
<p><b>«Tornado Modular Systems»</b></p> <p>Date: 24.08.2022 Name: <u>Oleg Serdyukov</u></p>   <p>Title: <u>Director</u></p>	<p><b>ООО «Модульные системы Торнадо»</b></p> <p>Дата: 24.08.2022 Имя: <u>О.В.Сердюков</u></p>   <p>Должность: <u>Генеральный директор</u></p>